

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 121/122 (1943)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nachstehende Firmen empfehlen sich den Herren Architekten

<p><b>E. POLENTARUTTI, Zürich 11</b>                  Ueberlandstrasse 11, Tel. 6 65 95  <b>Baugeschäft</b>                  Umbauten, Tiefbauten, Luftschutzbauten, Reparaturen</p>	<p><b>GENOSSENSCHAFT FÜR PARKETTARBEITEN</b>                  ZÜRICH 3, Goldbrunnenstr. 148, Tel. 5 39 24 u. 7 93 91                  Normal- und Kleinparkett                  Unsere Schweizer-Maschinen schleifen garantiert <b>staubfrei</b></p>
<p><b>F. K. STOFER-SCHMID, Zürich 6</b>                  Stampfenbachstr. 155, Tel. 6 29 45  <b>Baugeschäft</b>                  empfiehlt sich für sämtliche einschlagenden Arbeiten</p>	<p><b>ED. MEIER, Zürich-Seebach</b>                  Glattalstr. 17, Tel. 6 68 23  <b>Baugeschäft</b>                  Neubauten, Reparaturen, Umbauten, Renovationen,                  Luftschutzkeller, Grünfuttersilo</p>
<p><b>JOH. MÜLLER, Zürich 4</b>                  Bienenstrasse 31, Tel. 3 90 56  <b>Bau- und Autospenglerei</b>  <b>Löt- und Schweissarbeiten</b></p>	<p><b>E. O. KNECHT, Ing., Zürich 7</b>                  Asylstr. 104, Tel. 2 35 47  <b>Zentralheizungen</b>                  Sanitäre Anlagen</p>

**RAUMTHERMOSTAT**  
 zur Temperaturregelung  
 von Einzelräumen



Moderne, formschöne Bauart  
 Direkte Steuerung von Drosselklappen, Luftherzern usw.  
 Hohe Ansprechgeschwindigkeit  
 Schaltleistung 10 A, 380 V  
 Kleine Schaltdifferenz; radiostörfrei

**LANDIS & GYR ZUG**

Abteilung für wärmetech. Apparate

In - 2091

**M S.A. POUR LA FABRICATION DU MAGNESIUM**



MAGNESIUM PUR  
 ALLIAGES DE MAGNESIUM

**MAXIUM - VALLMAG**

POUDRE DE MAGNESIUM  
 PRODUITS FINIS  
 ET SEMI - FINIS

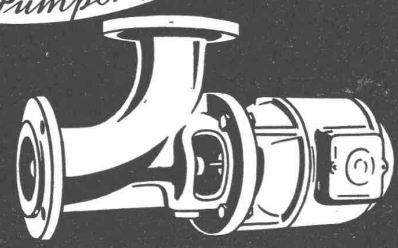
PRODUITS EN VERRE ELECTROFONDU

**LAUSANNE**  
 PLACE DE LA GARE, 12 TÉLÉPH. 2 73 44

**Erfinder**

berätet fachgemäss über Patent-Erwirkung und -Verwertung im In- und Auslande die Firma PERU H.A.G., Schwanengasse 4, Bern, Tel. 2.35.04. Agenturen in allen grösseren Städten.  
 Verlangen Sie Prospekte

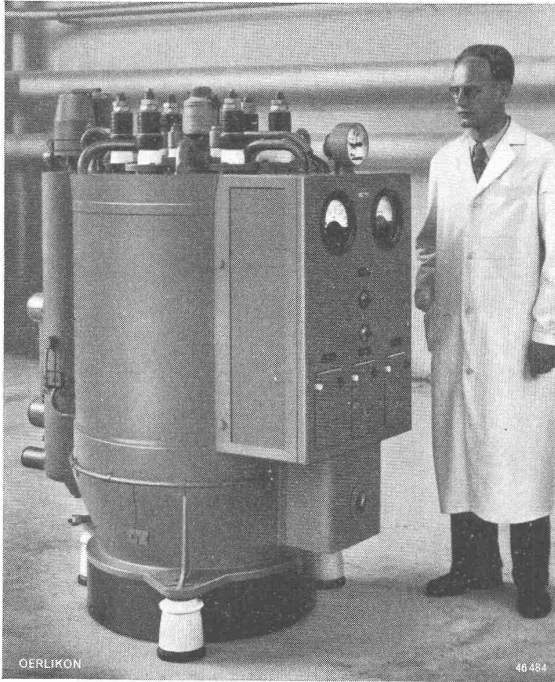
**MÜLLER A/G**  
 BRUGG  
*Pumpenbau*



Rohrbogen-Propellerpumpen

**BAU-MESSE**  
**BERN**  
 Gurteggasse 3

Kennen Sie unsere perman. Ausstellung?  
 Ein Besuch lohnt sich.



Der luftgekühlte

# OERLIKON Gleichrichter

mit Vakuummhaltung durch  
Ölstrahlpumpe

zeichnet sich aus durch grösste Einfachheit

im Aufbau,  
Betrieb  
und Wartung!

---

Luftgekühlter Gleichrichter 1000 A, 800 V.

---

**MASCHINENFABRIK OERLIKON, ZÜRICH, TEL. 6 85 30**

KRIENS  
**Bell**

AG. der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Co., Kriens-Luzern

*Wasserturbinen, Hebezeuge, Gross-Gaserzeuger*

Montage einer Werkhalle Gewicht 150T



BELL KRIENS

*Stahlbrücken  
Stahlhochbauten  
Wehranlagen  
Kesselbau*

in genieteter und geschweisster Ausführung



## Abdichtungen

Normal- u. schnellbindende Mörtelzusätze  
Schutzanstriche                      Plastische Kitten  
Technische Beratungsstelle für Bautenschutz  
**A. PELLASCIO • Ing. ETH**  
Tel. 6 63 73                      Zürich 11, Ohmstrasse 16

Holzschutz-



# CARBO 2

Präparat

billig, ausgiebig, wetterbeständig, jederzeit lieferbar

für  
Scheunen  
Baracken  
Pfeiler  
Verschalungen  
Tarnwecke

Verlangen Sie Prospekt und Muster!

Inertolwerke  
**Siegfried Keller & Co., Wallisellen**

## INSERATE

für die

### Schweizerische Bauzeitung

jetzt wieder durch

### MOSSE-ANNONGEN A.-G., ZÜRICH UND BASEL.

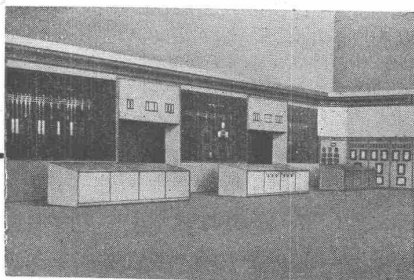
## GARDY

liefert für das Rhone-Kraftwerk

### VERBOIS

IN GENÈVE

- Die Freiluft-Schaltanlage für 125 000/150 000 V
- Die Innenraum-Verteilanlage für 18 000 V
- Die ganze Installation des Kommandoraumes, enthaltend u. a. Leucht- Steuer- und -Melde-Schemata mit Vorsignalisierung
- Die Kupplungsstation für 18 000 V in der Dampfzentrale der Stadt



Modell des Kommandoraumes; Teilansicht der Schalttafel und der Steuer-Leuchtschemata.

APPAREILLAGE GARDY S. A. GENÈVE



## Diese veralteten Apparate

können nur für interne Gespräche verwendet werden. Für die Gespräche mit der Stadt und auswärts sind andere Apparate notwendig. Dieses System ist veraltet, umständlich, kostspielig und gibt oft Anlass zu Unzufriedenheit.



## Mit dem modernen Telephon

können Sie sowohl Haus- als auch Amtsgespräche führen. Wir erstellen solche Haustelexanlagen für 10, 25, 50, 100 und mehr Anschlüsse.

Unsere Referenzliste mit über 1600 Haustelexanlagen System HASLER zeigt, dass viele Betriebe aller Art diese Vorteile zu schätzen wissen.

Auch Sie beraten wir gerne kostenlos und unverbindlich.

## Hasler AG Bern

Werke für Telephonie und Präzisionsmechanik  
Gegründet 1852                      Telefon Nr. 64

**50jähr. Geschäftsjubiläum der Manometer A.-G. Zürich.** Am 30. Dezember 1892 gründete Bernhard Schäffer, der älteste Sohn des gleichnamigen Erfinders des Plattenfeder-Manometers und Mitbegründers der Armaturen- und Messgerätewerke von Schäffer & Budenberg, Magdeburg-Buckau, in Zürich eine Firma unter seinem Namen. Als zehnte ausländische Zweigstelle des Magdeburger Werkes hatte sie die Aufgabe, den Verkauf von Armaturen und Messgeräten des Stammhauses in der Schweiz zu übernehmen. Das Geschäftslokal befand sich vorerst am Paradeplatz, aber schon nach drei Jahren erfolgte die Verlegung nach der Tonhallestrasse, wo auch eine Werkstatt eingerichtet wurde, um kleinere Reparaturen ausführen zu können. Ende 1896 entschloss man sich, die Fabrikation von Messgeräten, insbesondere von Manometern, selbst aufzunehmen und mietete zu diesem Zwecke eine passende Werkstatt an der Seefeldstrasse. Infolge des guten Geschäftsganges mussten bereits nach zwei Jahren abermals neue, grössere Räumlichkeiten bezogen werden. Ein geeignetes Gebäude an der Dammstrasse (jetzt Andreasstrasse) in Seebach wurde samt dem dazugehörigen Gelände käuflich erworben und den Anforderungen einer Armaturenfabrik entsprechend ausgebaut. Gleichzeitig wurde die

bisherige Firma Bernhard Schäffer in eine Kollektiv-Gesellschaft unter der Bezeichnung «Schäffer & Budenberg, Zürich» umgewandelt. Der anhaltend gute Geschäftsgang machte bald verschiedene Neubauten erforderlich; es entstanden nacheinander eine Modellschreinerei, eine Metallgiesserei, eine Dreherei und eine Stallung. Der im Jahre 1914 ausgebrochene Krieg stellte die Firma vor schwierige Aufgaben. Mit der Uebernahme der Geschäftsführung durch Kurt Schäffer im Jahre 1916 erfolgte eine neue Aenderung der Firma auf den Namen ihres Leiters; gleichzeitig wurde der Geschäftsbetrieb nach der Stampfenbachstrasse in Zürich verlegt. Im Jahre 1920, nach dem Ausscheiden von Kurt Schäffer, wurde dann die heutige Firma, die Manometer A.-G., gegründet. Die andauernde Besserung des Geschäftsganges gab in der Folgezeit Veranlassung, die früheren Werkstätten und Geschäftsräume in Seebach wieder zu übernehmen. Neben der erweiterten eigenen Fertigung von Messgeräten in Zürich-Oerlikon betreibt die Gesellschaft weiterhin den Verkauf von Erzeugnissen der Firma Schäffer & Budenberg in Magdeburg, insbesondere von hochwertigen Armaturen für Dampf, Wasser, Gas und Oel bis zu den höchsten Betriebsdrücken und Temperaturen.



**Gelochte und  
gepresste Bleche**

**H. HEER & CO.,  
OLTEN**  
Tel. 5 40 29

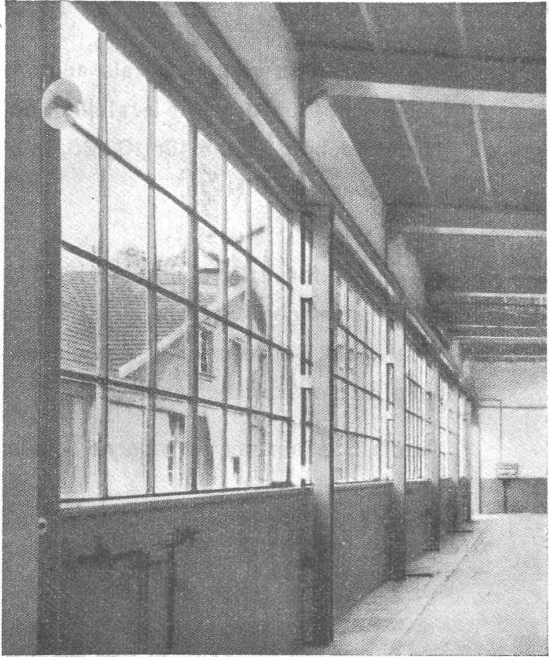


**Hetzerbalken  
Hetzerträger  
Hetzerbinder**

gerade und gebogene erstellen prompt

**A. J. EGGSTEIN SÖHNE & C<sup>IE</sup>**  
HOLZBAUUNTERNEHMUNG  
**LUZERN**

**Beton-Sprossenfenster**  
kein Faulen und kein Rosten



**W. Christen & Cie. Basel 20**  
Zementwarenfabrik Schänzli Postfach



**Kantonales Technikum  
Biel**

**Stellen - Ausschreibung**

Es sind neu zu besetzen:

**2 Lehrstellen an der Elektrotechn. Abteilung**  
**1 Lehrstelle an der Maschinentechn. Abteilung**

**Erfordernisse:** Abgeschlossene theoretische Fach-Ausbildung; langjährige erfolgreiche praktische Tätigkeit; Beherrschung der deutschen und französischen Sprache zum zweisprachigen Unterricht. Das Pflichtenheft gibt näheren Aufschluss. Zu beziehen durch die Direktion des Kantonalen Technikums Biel.

**Besoldung:** Nach Dekret.

**Amtsantritt:** 1. Mai 1943.

**Bewerbung:** Handgeschrieben an die unterzeichnete Direktion.

**Anmeldetermin:** 15. Februar 1943.

Die Ausschreibung erfolgt unter Vorbehalt der Pensionierung der gegenwärtigen Inhaber der zu besetzenden Stellen.  
Persönliche Vorstellung nur auf Einladung hin.

**DIREKTION DES INNERN DES KANTONS BERN.**

S. T. S.

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 — Telefon: 354 26 — Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt *nur gegenüber Eingeschriebenen*.

**MASCHINEN-ABTEILUNG**

- 709 **Dipl. Elektro-Techniker**. Baldigst. Mittelschweiz. S. 19. Sept.  
761 **Dipl. Elektro-Techniker**. Ostschweiz. S. 10. Okt.  
777 **Dipl. Maschinen-Techniker**. Baldigst. Schweiz. S. 17. Okt.  
899 **Dipl. Elektro-Ingenieur od. -Techniker**. Bald. Zentralschweiz. S. 5. Dez.  
51 **Dipl. Elektro-Techniker** (Schwachstromtechnik), für konstr. Tätigkeit. Bald. Zürich.  
55 **Dipl. Elektro-Techniker**, mit Praxis im Elektromaschinenbau. Eintritt 1. 4. 43 event. früher. Ostschweiz.  
57 **Dipl. Elektro-Techniker**, für elektr. Apparatebau. Baldigst. Ostschweiz.  
63 **Techniker**, mit Erfahrungen in Gebläsen u. Ventilatoren, Werkstattpraxis. Technisches Bureau Zentralschweiz.  
65 **Sanitär-Techniker**, mit Praxis in Projekt u. Ausführung. Sofort. Ostschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 716 **Tiefbau-Techniker event. Vermessungs-Techniker**, für Bureau. Französisch. Baldigst. Kt. Wallis.  
1300 **Dipl. Kultur-Ingenieur od. Dipl. Bau-Ingenieur**. Zentralschweiz. S. 19. Dez.

Infolge Todesfall des bish. Inhabers ist per sofort gut eingerichtetes

**Baugeschäft mit Zimmerei**

in baureifer, gut situierter Gegend des Kantons Solothurn an tüchtigen Fachmann zu verpachten event. zu verkaufen. — Anfragen gut beleumdeteter und solventer Interessenten befördert unter Chiffre K 1318 Publicitas Solothurn.

**Zu verkaufen.**

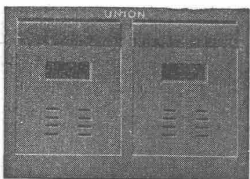
- 12 Unterflurhydranten**, von Roll, Typ Uster.  
**60 m genietete Eisenrohre**, 30 cm Ø, 6 m lang, mit beidseitigem Flansch.  
**1 Brunnentrog**, Guss mit Säule.  
**1 eiserner Fensterrahmen**, 215 × 255 cm mit 64 Fenstern und zwei Klappflügeln.  
**1 Rippenkessel**, 72 × 72 × 180 cm.  
**1 Rippenkessel**, 55 × 55 × 60 cm.  
**1000 Holzschrauben**, 16 × 100 mm, 4 kant Kopf.  
**1 Zentralheizungs radiator**. 16 gliedrig, 127 cm hoch, 105 cm breit.  
**1 Treibriemen**, endlos, 6,5 m, 7 × 200 mm.  
**1 Treibriemen**, endlos, 4,8 m, 4 × 130 mm, mit Pieuver-Einlage.  
**1 Posten Glasröhren**, 45 cm lang, 12 cm Ø.  
**1 Wasserpumpe**, Fabrikat „Sulzer“, 15 PS, 2900 U/min, manometrische Förderhöhe 102 m, Wassermenge 0,420 m<sup>3</sup>/min, Pumpentyp HCP m.

**Gemeindewerke Wetzikon.**

Vermessungsbureau der Zentralschweiz sucht

**DIPL. INGENIEUR**

mit etwas Praxis in Meliorationen als **Geschäftsteilhaber** zwecks Erweiterung des Betriebes in ein Ingenieur- und Vermessungsbureau. — Bewerber belieben Ihre Offerte mit Angaben über bisherige Tätigkeit unter Chiffre Z. W. 6594 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich zu richten.

**BRIEFKASTEN** gemäss Wunsch der Eidg. Postverwaltung

**KASSENSCHRÄNKE  
STAHLMÖBEL  
WERKZEUGSCHRÄNKE  
EINMAUERKASSEN etc.**  
liefert in erstklassiger Ausführung

**Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich**

Ausstellung und Verkauf: **Löwenstr. 2 „Schmidhof“**  
Fabrik und Bureau: **Albisriederstr. 257, Tel. 517 58**  
Verlangen Sie Prospekt No. 80

- 1312 **Dipl. Bau-Ingenieur**. Zentralschweiz. S. 26. Dez.  
1328 **Dipl. Architekt od. Dipl. Hochbau-Techniker**. Ostschweiz. S. 2. Jan.  
54 **Hochbau-Techniker**, mit Praxis, für Ausführungspläne. Sofort. Innerschweiz.  
56 **Tiefbau-Techniker**, für Bauleitung von Bachkorrekturen u. Drainagen. Eintritt 1. 2. 43. Innerschweiz.  
58 **Bau-Techniker**, für Abrechnungsarbeiten. Sofort. Graubünden.  
60 **Hochbau-Techniker**. Sofort. Zentralschweiz.  
62 **Hochbau-Techniker**, guter Planbearbeiter. Baldigst. Zentralschweiz.  
64 **Dipl. Hochbau-Techniker**. Sofort. Zürich.  
68 **Hochbau-Techniker**, für Ausarbeitung von Werkplänen. Sofort. Ostschweiz.  
70 **Dipl. Tiefbau-Techniker**, für Absteckungen u. Profilierungen. Sofort. Ostschweiz.  
72 **Hochbau-Techniker** (Maschinenschreiber), für allg. Bureauarbeiten. Sofort. Zentralschweiz.  
78 **Vermessungs-Techniker od. Tiefbau-Techniker**, mit Praxis. Techn. Bureau Kt. Graubünden.  
80 **Bau-Ingenieur od. Geometer, event. Tiefbau-Techniker od. Vermessungs-Techniker**, für Vermessungen im Gebirge. Eintritt Frühjahr 43, event. früher. Ing.-Bureau Zentralschweiz.  
82 **Dipl. Architekt od. Hochbau-Techniker**, für Bureau, als Bureauchef. Zentralschweiz.  
86 **Kultur- od. Bau-Ingenieure**, für Absteckung, Bauleitung u. Studienbureau, sowie zwei **Tiefbau-Techniker**, für Bureau u. Bauplatz, mit Erfahrungen in Melioration. Ostschweiz.  
88 **Tiefbau-Techniker**, für Bureau u. Feld, für allgem. Tiefbauarbeiten. Sofort. Zentralschweiz.  
90 **Hochbau-Techniker**, für Bureau. Ing.-Bureau Zürich.  
92 **Architekt**, für Bureau event. Bauplatz. Kt. Graubünden.

**INNENARCHITEKT**

selbständig tätig, bearbeitet Entwurf, sowie Herstellung handwerklicher Möbel, Innenausbauten, Vorhänge etc. Bevorzugt würde berufliche Zusammenarbeit mit Architekturfirmen. Beste Referenzen! — Offerten gefl. unter Chiffre Z. S. 6550 an Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

**Gesucht**

Tüchtiger, gewissenhafter

**Architekt oder Bauingenieur**

mit flüssigem, präzisiertem Stil, zur Bearbeitung von Offerten, zur Aufstellung von Preisformularen usw. sowie für Vergebungen und Abrechnungen. — Es wollen sich nur Herren mit absolut einwandfreiem Charakter melden.

**Dipl. Bauingenieur**

womöglich mit einigen Jahren Praxis, für Berechnung und konstruktive Durchbildung von Holzbauten, der befähigt ist, nicht nur wirtschaftliche, sondern auch formal einwandfreie, elegante Konstruktion zu entwerfen.

**Architekt oder Hochbautechniker**

flotter Darsteller, für Entwurf und Ausführung moderner Zweckbauten. — Bei allen drei Stellen handelt es sich bei Bewährung um dauernde Beschäftigung. — Offerten unter Chiffre Z. K. 6501 befördert Mosse-Annoncen A.-G., Zürich.

Wenn

**Räume feucht?**

in Wohnraum, Lager, Keller, Luftschutzraum dann

**schnelles Trocknen**

mit den bewährten patentierten **Exsiccator-** oder **Lutrocee-Trocknern**, warm oder kalt.

**H. Krüger, Ing., St. Gallen, Berneckstr. 44, Tel. 257 50**



**V  
ROLL  
N**

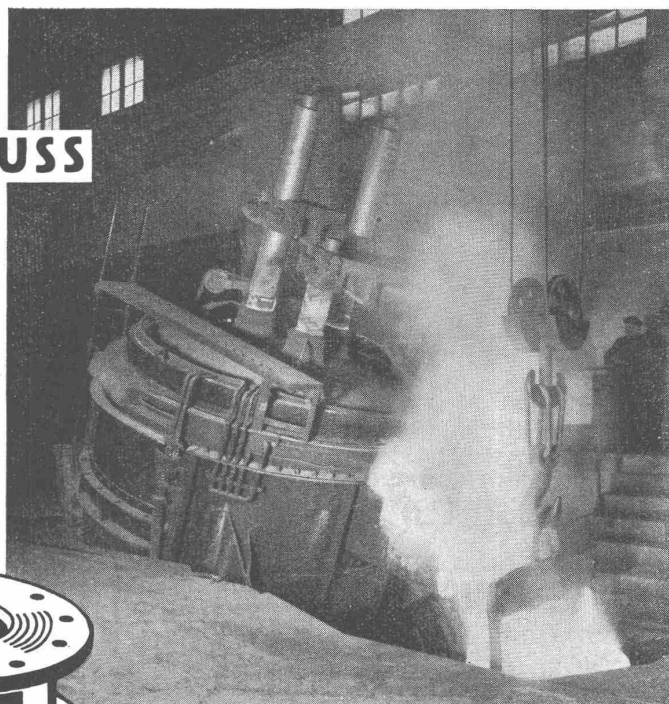
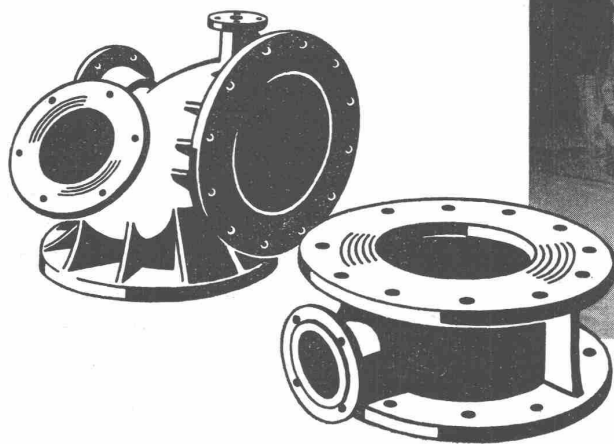
Gesens Schmiede- und  
Pressartikel aller Art,  
roh und bearbeitet

**Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.**  
Werke in Gerlafingen (Hauptsitz), Klus, Choindez, Rondez, Olten, Bern

161

## ELEKTRO-STAHLGUSS

in hervorragender Qualität und Ausführung,  
mit sauberer Oberfläche, gut gegläht, legiert  
und unlegiert, für sämtliche Verwendungszwecke der Industrie.



# OEHLER AARAU

EISEN- UND STAHLWERKE OEHLER & CO. A.-G.